

Nähanleitung/Sewing instruction

By OkiStyle

Zeichenerklärung/ Key Symbols

Stb (- - - - -) - Stoffbruch, HM – Hintere Mitte, VM – Vordere Mitte, VT- Vorderteil, RT- Rückenteil

FL(→): Fadenlauf

Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses

Punkt: Knopf

Scherenzeichen: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Schlitzöffnung oder für Patchwork

Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

.....

Fold (- - - - -) - fabric fold, CB – central back, CF – central front, FP – front piece, BP – back piece

Str.Gr(→): straight grain

Triangle: end or begin of zip

Point: button

Symbol scissors: slash, For example: slit or patchwork

Letter and snaps: matchpoints

Wie kann ich die PDF-Schnitte ausdrucken? How can I print the PDF patterns?

- Zuerst speichern Sie die PDF-Datei ab. Der Schnitt ist schon auf A4-Druckpapier gekachelt und druckfertig. (Wenn Sie den Schnitt plotten lassen möchten, kontaktieren Sie mich. So können Sie einen Schnittmusterbogen auf A0 Papierformat als PDF bekommen. Um die Datei zu öffnen und auf beliebigen A- Papierformat zu drucken, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader ab Version 10).
- First, you save the PDF file on your computer. The pattern is already sliced on size A4 and ready to print. (If you want to plot the pattern, please contact me. So you can get your pattern on A0-size also as PDF file. To open the file and print on any A- paper format, you will need the reading program Adobe Reader Version 10 or 11)
- Auf dem Schnittmusterbogen ist ein 10cm x10cm Viereck. Bitte drucken Sie zuerst das erste Blatt mit dem Viereck aus und messen Sie die Länge und Breite, um Ihre Druckereinstellung zu prüfen. Weicht die Größe ab, stellen sie die Skalierung 1:1 bzw. 100%. (Bei Adobe Reader ab Version 10 wählen Sie die Einstellung unter Optionen die "tatsächliche Größe").
- On the first page is a 10cm x10cm square. Please print out the first sheet with the square and measure the length to check your printer setup. If the size is different, please make the scale 1:1 or 100%.
- Die Druckblätter sind durch ihren Zeilen-und Spaltennummern(Buchstabe und Nummer)

fortlaufend nummeriert. Legen Sie sich nun anhand der Zeilen- und Spaltennummerierung die einzelnen Seiten zurecht. Achten Sie darauf, dass die Schnittmarken aufeinanderliegen. Jetzt können Sie die Blätter Reihe für Reihe zusammenkleben, dabei schneiden Sie immer nur den linken Rand zurecht, damit rechts einen Überhang für den Kleber bleibt.

- The print sheets are sequentially numbered by their row and column (letter and numbers, i.e. A1,A2...B1,B2....). Cut or fold one of the sides and match the edge to it's corresponding side. Trace the pattern pieces from the pattern sheet and find your size following the lines.
- Einfache Schnittteile sind nicht im Schnittmusterbogen gezeichnet. Diese Teile werden dann unter Schnittteile mit entsprechenden Maßen angegeben.
- Simple pattern parts are not drawn on the pattern sheet. These parts are listed in cutting out with their dimensions.

Stoff/ Fabric

- Stoffverbrauchsangabe und Zuschneideplan richten sich nach dem Originalstoff des Modells. Mehr Stoff ist erforderlich, wenn Sie großgemustertes, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Strich verwenden (z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B. in Querschnitt.
- The fabric requirements and cutting recommendation are based on the fabric used for the original designs. This amount will change if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or striped (plaid) fabric. This also includes when you are working against the cutting recommendation.
- Stoffe aus Baumwolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen Sie in diesem Fall immer 10% mehr Stoff als angegeben!
- Cotton and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case it is also necessary to buy 10% more material than needed.

Maßtabelle/ Size charts (in cm)

DE	34	36	38	40	42	44	46	48
UK	6	8	10	12	14	16	18	20
International	XS	S	M	M-L	L	XL	XXL	XXXL
Brustumfang/ Bust	78-81	82-85	86-89	90-93	94-97	98-102	103-107	108-111
Taillenumfang/ Waist	63-65	66-69	70-73	74-77	78-81	82-85	86-90	91-95
Hüftumfang/ Hip	88-91	92-95	96-98	99-101	102-104	105-108	109-112	113-116

Kleid/ Dress „MOTHERS“



✓ Schnittteile/ Pattern pieces:

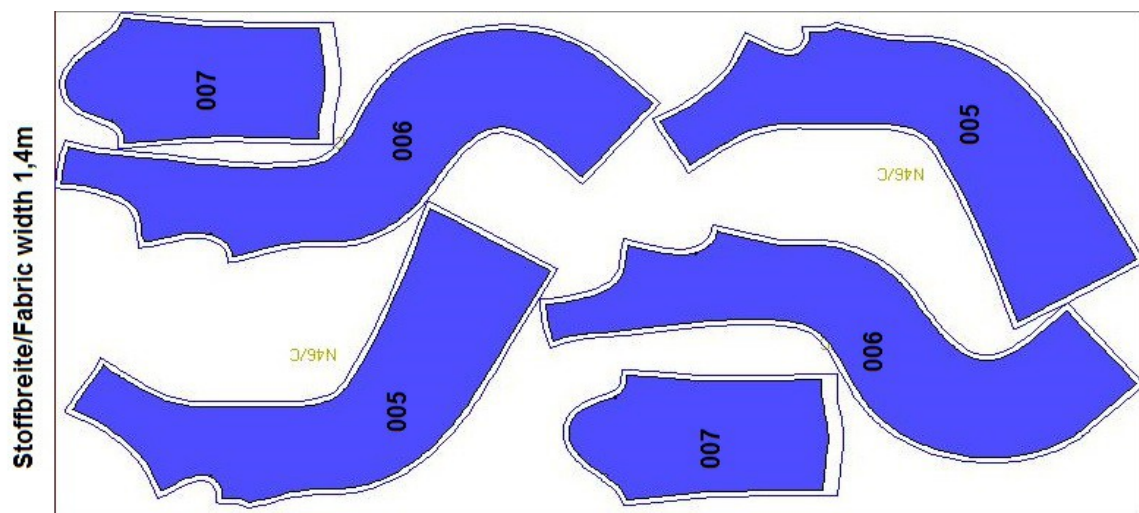
005. Vorderteil - 2x	Front piece – 2x
006. Rückenteil - 2x	Back piece – 2x
007. Ärmel – 2x	Sleeve - 2x

✓ Nahtzugabe/ Seam allowance:

Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben! Ich empfehle: 1-1,5cm für Nähte und 4cm für Ärmelsaum (ich habe keine Saumzugabe gegeben, da der Saum mit Overlock versäubert wurde)

Pattern pieces do not include seam allowance! I recommend: 1-1,5cm for seam and 4cm for sleevehem (No hemallowance because I worked the hem with overlock maschine)

✓ Zuschneideplan/ Cutting recommendation:



✓ Sie brauchen/ You need:

- Stoff /Fabric: Size.34-46: 2,9m

Stoffempfehlung/ Recommended fabrics: mittel bis schwere Jerseystoffe und Strickstoffe (je elastischer desto besser / middle- to heavyweight Jersey or knitfabrics (the more elastic the better)

Originalstoff/original fabric: Schwere Rippjersey/ heavyweight ribbed jersey

Tipp: Wenn Sie einen wenig elastischen Stoff haben, würde ich Ihnen empfehlen einen langen Reißverschluss am Rückenmitte von Schulterblätter bis zum Hüft zu verarbeiten/ If you have a fabric with no enough elasticity, I would recommend you to use a long zipper at center back between shoulder blades and hip!

✓ **Verarbeitung/ Sewing:**

Bitte benutzen Sie Jersey bzw. Stretchnadel und stellen Sie Ihre Nähmaschine auf Jersey-oder Elastiknaht /Please use a needle for elastic fabrics and set the sewingmaschine on elastic sewing !

Step1: Vorderteil/Front piece

- Die Abnäher am Vorderteil steppen/Stitch the front darts.



- Vorderteile rechts auf rechts legen und die Naht der vorderer Mitte steppen. Nahtzugaben zusammen versäubern/ Pin the front pieces together, right sides facing and stitch the front middle seam. Neaten the seamallowances together.



Step2: Rückenteil/Back piece

- Rückenteile rechts auf rechts legen, und die Naht der hinterer Mitte steppen. Die Nahtzugaben versäubern/Lay the back pieces on each other, right sides facing, and stitch the back centre seam. Neaten the seamallowances together.



Step3: Seitliche Nähte/Side seams

- Das Vorderteil rechts auf rechts auf das Rückenteil legen, und die Seiten-und Schulternähte schließen. Nahtzugaben zusammen versäubern/ Lay the front piece on the back piece, right sides together, stitch the side-and shoulderseams. Neaten seamallowance together.



Step4: Ärmel/Sleeve

- Den Ärmelsaum mit Overlock versäubern. Ärmel rechts richten und Unterarmnähte steppen. Nahtzugabe versäubern. /Work the sleeve hem with overlock. Set sleeve, right sides facing , and stitch undersleeve seam. Neaten the seamallowances together.



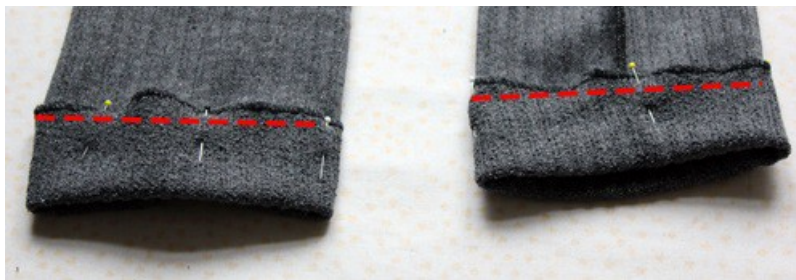
- Ärmel rechts auf rechts markierungsgemäß ins Armloch legen, heften und steppen. Nahtzugaben

zusammen versäubern. /Pin the sleeve to armhole, right sides facing and all marks matching, and stitch. Neaten the seamallowances together.



Step5: Säume/Hems

- Ärmelsaumzugabe nach innen falten und entlang der versäuberten Kante steppen/ Fold the sleevehem to inside and topstitch along the neatened edge.



- Den Kleidsaum und Kragenkante mit Overlock verarbeiten: Programm Rollsaum/ Work the dresshem and turtleneck edge with overlock maschine: programm Rollhem.

FERTIG! Ich wünsche Ihnen ein gutes Gelingen!

Finish! Have a fun and I wish you good result!